# Information on Sales Arrangements (No.1)

# 銷售安排資料(第1號)

Name of the Phase of the Development: 發展項目期數名稱:	Phase IA of Phase I (IN ONE) of Ho Man Tin Station Property Development ^	
	何文田站物業發展項目的第 I 期 (瑜一) 的第 IA 期 ^	
Date of the Sale:	Batch A	
出售日期:	第A批次	
	From 21 May 2023	
	由 2023 年 5 月 21 日起	
	Batch B	
	<u>第 B 批次</u>	
	Every Monday and Thursday from 22 May 2023 until 21 August 2023 (both days inclusive)	
	由 2023 年 5 月 22 日至 2023 年 8 月 21 日 (包括首尾	
	兩天) 的每個星期一及星期四	
	(each such Date of the Sale is referred to as a "Tender Date")	
	(上述每一出售日期稱為「招標日」)	
Time of the Sale:	Batch A	
出售時間:	第 A 批次	
	On 21 May 2023 (the "First Date of Sale"):	
	From 10:00 a.m. to 7:00 p.m.	
	On 22 May 2023 and thereafter:	
	From 11:00 a.m. to 8:00 p.m.	
	2023 年 5 月 21 日 (「出售首日」):	
	由上午 10 時至晚上 7 時	
	2023年5月22日及其後:	
	由上午 11 時至晚上 8 時	
	Batch B	
	第 B 批次	
	Commencement time of the tender:	
	12:00 noon on each Tender Date	
	招標開始時間:	
	每個招標日的中午 12 時	

Closing time of the tender: 4:00 p.m on each Tender Date 招標截止時間: 每個招標日的下午4時 Note: Please refer to the following section entitled "Other matters". 備註:請參閱下項「其他事項」。 Place where the sale will take place: 5/F, Tower Two, Nina Tower, No.8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong (the "Sales Office") 出售地點: 香港新界荃灣楊屋道8號如心廣場第2座5樓 (下稱「售樓處」) (Note: A portion of the  $1^{\text{st}}$  Floor and a portion of  $2^{\text{nd}}$ Floor of Tower Two, Nina Tower have been reserved and will be used as the waiting areas for the purpose of crowd control where required.) (註:已預留如心廣場第2座1樓部份及2樓部份於 有需要時用作等候區域以管制人流。) Number specified residential 110 [in total, i.e., 總數, 即 properties that will be offered to be sold: Batch A 第 A 批次: 90 將提供出售的指明住宅物業的數目: Batch B 第 B 批次: 20]

Description of the specified residential properties that will be offered to be sold:

將提供出售的指明住宅物業的描述:

#### Batch A

第A批次

The following units in Tower 1(1B):

以下在第1座(1B)的單位:

1A, 2A, 3A, 5A, 8A, 9A, 10A, 15A, 16A, 1E, 2E, 3E, 5E, 6E, 7E, 8E, 9E, 10E, 11E, 12E, 15E, 16E, 17E, 18E, 19E, 20E, 21E, 22E, 23E, 25E, 26E, 27E, 28E

The following units in Tower 2(2A):

以下在第 2座(2A)的單位:

2B, 3B, 5B, 6B, 7B, 11B, 2C, 3C, 5C, 6C, 7C, 11C

The following units in Tower 2(2B):

以下在第2座(2B)的單位:

2A, 3A, 5A, 6A, 7A, 8A, 9A, 10A, 15A, 16A, 17A, 20A, 21A, 2B, 3B, 5B, 6B, 7B, 10B, 11B, 2C, 3C, 5C, 6C, 7C, 10C, 11C, 1E, 2E, 3E, 5E, 6E, 7E, 8E, 9E, 10E, 11E, 12E, 15E, 16E, 17E, 18E, 19E, 20E, 21E

#### Batch B

第B批次

The following units in Tower 1(1A):

以下在第 1 座 (1A) 的單位:

3D, 5D, 6D, 10D, 11D, 12D, 19D, 20D, 21D

The following units in Tower 2(2A):

以下在第 2 座 (2A) 的單位:

3A, 5A, 6A, 10A, 11A, 12A, 19A, 20A, 21A,

Maison D on Ground Floor 地下 D 單位, Maison E on Ground Floor 地下 E 單位

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法·決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序:

#### Batch A

<u>第 A 批次</u>

• Balloting on the day immediately before the First Date of Sale in the manner as described below will be used to divide the Registrants into different groups.

於出售首日的前一天將以下列抽籤方式將登記人分為不同組別。

On the First Date of Sale, (a) balloting in the manner as described below will be used to determine the order of priority for selection of the specified residential properties; and (b) after the completion of the selection of the specified residential properties by the eligible persons in accordance with the procedures as described below, the remaining specified residential properties will be offered to be sold on a first come first served basis.

於出售首日,(a) 揀選指明住宅物業的優先次序將以下列抽籤方式決定:及 (b)當合資格人士根據以下程序揀選指明住宅物業完畢後,餘下的指明住宅物業將以先到先得形式發售。

Subsequent to the First Date of Sale, on a first come first served basis.
 出售首日後,將會以先到先得形式發售。

#### Submission of Registration of Intent before the First Date of Sale :

### 於出售首日前遞交購樓意向登記表格:

1. To participate in the balloting, interested persons must first submit a registration of intent by using either Registration of Intent - Form A ("Group A Registration of Intent") or Registration of Intent - Form B ("Group B Registration of Intent") (collectively the "Registrations of Intent" and each a "Registration of Intent").

有意參與抽籤的人士必須先遞交購樓意向登記表格·使用的表格必須為購樓意向登記表格-表格A(「A組購樓意向登記表格」)或購樓意向登記表格-表格B(「B組購樓意向登記表格」)(合稱為「購樓意向登記表格」)。

2. Registrants who have submitted the Registrations of Intent ("Registrants") will be divided into two (2) groups, i.e. Group A and Group B in accordance with the form(s) of the Registrations of Intent they have submitted. Amongst the same group of Registrants the order of priority of the relevant Registrants in selecting the specified residential properties will not be affected by the order of submission of the Registrations of Intent. In addition:

遞交購樓意向登記表格的登記人(「**登記人**」)將按照其遞交的購樓意向登記表格而被分為兩組(即A組及B組)。在同一組別的登記人並不會因遞交購樓意向登記表格的先後次序而影響有關登記人揀選指明住宅物業的優先次序。此外:

2.1 Each of the Registrants who is an individual ("Individual Registrant" (whether in his/her own name or in joint names with any other Individual Registrant(s)) can submit a maximum of FOUR (4) Group A Registrations of Intent and a maximum of FOUR (4) Group B Registrations of Intent.

每個個人登記人(「個人登記人」)(無論以其自己名義或聯同任何其他個人登記人聯名登記)可遞交最多四份A組購樓意向登記表格及最多四份B組購樓意

向登記表格。

2.2 Each of the Registrants which is a company incorporated in Hong Kong ("Corporate Registrant") can submit a maximum of FOUR (4) Group A Registrations of Intent and a maximum of FOUR (4) Group B Registrations of Intent. No Registration of Intent submitted by companies incorporated outside Hong Kong will be accepted by the Vendor. Each Registration of Intent submitted by a Corporate Registrant shall be submitted in its sole name and not jointly with any other party. The Registration of Intent submitted by a Corporate Registrant must be signed by its director(s). Each director of the Corporate Registrant (whether in his/her own name as an Individual Registrant or in joint names with any other Individual Registrant(s) or as representative of any other Corporate Registrant(s)) can submit a maximum of FOUR (4) Group A Registrations of Intent and a maximum of FOUR (4) Group B Registrations of Intent.

每個於香港註冊的公司的登記人(「公司登記人」)可遞交最多四份A組購樓意向登記表格及最多四份B組購樓意向登記表格。賣方不接受任何於香港境外成立的公司遞交的購樓意向登記表格。每份由公司登記人遞交的購樓意向登記表格必須以其獨立名義遞交而不可與任何其他方聯名。公司登記人的購樓意向登記表格必須經其董事簽署才可遞交。每位公司登記人董事(無論以其自己名義作為個人登記人或聯同任何其他個人登記人聯名登記或代表任何其他公司登記人)只可遞交最多四份A組購樓意向登記表格及最多四份B組購樓意向登記表格。

2.3 Additional Registration of Intent submitted by the same Registrant exceeding the said limit above will not be accepted by the Vendor, and in such case the Vendor reserves its right to decide in its sole discretion what constitutes an additional Registration of Intent.

賣方不會接受由同一登記人遞交多於上述規限的購樓意向登記表格數目的超額購樓意向登記表格,在此情況下,賣方保留其獨有酌情權決定何為超額購樓意向登記表格。

2.4 Each Registrant submitting a Group A Registration of Intent (whether being an Individual Registrant or a Corporate Registrant) ("Group A Registrant") must indicate in his/her/its Group A Registration of Intent the type and number of specified residential properties he or she or it will select and purchase, based on which the Group A Registrants will further be divided into two groups, namely, Group A1 Registrants and Group A2 Registrants according to the rules as set out below.

每個遞交A組購樓意向登記表格的登記人(不論為個人登記人或公司登記人) (「A組登記人」)將按其於A組購樓意向登記表格所表明將揀選及購買的指明 住宅物業的類型及數目及按照以下規則被分為兩組·即「A1組登記人」及「A2 組登記人」。

Each Corporate Registrant must follow the following limitation on number and

rules for selecting and purchasing the specified residential properties, subject to the actual availability upon selection (please refer to paragraph 9 below).

受限於揀選指明住宅物業時的實際供應 (詳情請參考以下第9段),每個公司登記人必須遵從以下揀選及購買指明住宅物業的數目限制及規則。

Each Individual Registrant (together with his/her Additional Registrant(s) (as defined in paragraph 11.1 below), if any) must follow the following limitation on number and rules for selecting and purchasing the specified residential properties, subject to the actual availability upon selection (please refer to paragraph 9 below).

受限於揀選指明住宅物業時的實際供應 (詳情請參考以下第9段)‧每個個人登記人(聯同其外加登記人(於下文第11.1段定義)‧如有)必須遵從以下揀選及購買指明住宅物業的數目限制及的規則。

Limitation on number and rules for selecting and purchasing the specified residential properties for Group A Registrant are as follows:

A組登記人揀選及購買指明住宅物業的數目限制及規則如下:

Number of specified residential properties indicated in Group A Registration of Intent: 於A組購樓意向登記表格表明有意購買指明住宅物業的數目:	Rules for selecting and purchasing specified residential properties: 揀選及購買指明住宅物業的規則:	Groups of Group A Registrants: A組登記人 的組別:
One (1) to Four (4) 一個至四個	(a) Must be the same person or same group of persons who has submitted a Group A Registration of Intent applicable to Information on Sales Arrangements (No. 1) of Phase IB or Information on Sales Arrangements (No. 1) of Phase IC of Phase I (IN ONE) of Ho Man Tin Station Property Development; and (b) Must select and purchase one (1) specified residential property (which must be a 2-bedroom with storeroom unit or a 3-bedroom with storeroom unit as set out in paragraph 9.8 below), or any two (2) to four (4) specified residential properties as set out in paragraph 9.8 below  (a) 必須為曾為任何已遞交適用於	Group A1 Registrants A1組登記人

何文田站物業發展項目的第I期( 瑜一)的第IB期銷售安排資料(第 1號)或第IC期銷售安排資料(第1 號)之A組購樓意向登記表格之同 一人士或同一組人士:及 (b)必須揀選及購買一個指明住宅 物業(而該指明住宅物業必須為 下文第9.8段所列的兩房連儲物室 單位或三房連儲物室單位)·或下 文第9.8段所列的任何兩個至四個 指明住宅物業

#### Or 或

# One (1) to Four (4) 一個至四個

Must select and purchase one (1) specified residential property (which must be a 2-bedroom with storeroom unit or a 3-bedroom with storeroom unit as set out in paragraph 9.8 below), or any two (2) to four (4) specified residential properties as set out in paragraph 9.8 below

必須揀選及購買一個指明住宅物業(而該指明住宅物業必須為下文第9.8段所列的兩房連儲物室單位或三房連儲物室單位)·或下文第9.8段所列的任何兩個至四個指明住宅物業

Group A2 Registrants A2組登記人

Each Group A Registrant can select only <u>one (1)</u> of the above options in his/her/its Group A Registration of Intent. Each Registrant can submit a maximum of four (4) Group A Registrations of Intent . However, each Registrant is only allowed to use one of the Group A Registration of Intent he/she/it submitted to purchase a maximum of four (4) specified residential properties.

每個A組登記人只能在其A組購樓意向登記表格選擇上述的其中一項。每位登記人可分別遞交最多四份A組購樓意向登記表格·惟每位登記人只可運用其已遞交的其中一份A組購樓意向登記表格以購買最多四個指明住宅物業。

2.5 The Registrant (whether being an Individual Registrant or a Corporate Registrant) submitting one Group B Registration of Intent ("Group B Registrant") can purchase only one (1) specified residential property under such Group B Registration of

Intent. Each Registrant can submit a maximum of four (4) Group B Registrations of Intent. However, each Registrant is only allowed to use a maximum of two (2) Group B Registrations of Intent he/she/it submitted to purchase a maximum of two (2) specified residential properties.

每份B組購樓意向登記表格之登記人(不論為個人登記人或公司登記人)(「B組登記人」)只可根據該份B組購樓意向登記表格購買一個指明住宅物業。每位登記人可分別遞交最多四份B組購樓意向登記表格,惟每位登記人只可運用其已遞交的其中兩份B組購樓意向登記表格購買最多兩個指明住宅物業。

2.6 The following documents shall be submitted together with each Registration of Intent:

遞交每份購樓意向登記表格時必須同時遞交下列文件:

- (i) (for Individual Registrant) copy(ies) of identity document(s) <u>OR</u> (ii) (for Corporate Registrant) a copy of each of its Business Registration Certificate, the latest annual return and (if applicable) the subsequent Form ND2A and a copy of the Hong Kong Identity Card or passport of its director signing the Registration of Intent;
  - (i) (如為個人登記人)登記人的身份證明文件之副本<u>或</u>(ii) (如為公司登記人) 其商業登記證副本、公司最近的周年申報表副本及(如適用) 其後的表格ND2A副本·以及簽署購樓意向登記表格的董事的香港身份證或護照副本;
- (b) one (1) cashier's order or cheque in the sum of HK\$100,000 made payable to "Deacons" or "的近律師行". For the avoidance of doubt, if the Registrant submits eight (8) Registrations of Intent, one (1) cashier's order or cheque as aforesaid must be submitted with each of the Registrations of Intent.
  - 一張本票或支票,金額為港幣\$100,000,抬頭人為「的近律師行」或「Deacons」。為免疑問,如登記人分別遞交八份購樓意向登記表格,每一份購樓意向登記表格必須連同一張上述的本票或支票遞交。
- (c) (applicable to Group A1 Registrants) the registration number and the QR code issued by the Vendor or other documents acceptable by the Vendor at its sole and absolute discretion for the Group A Registrations of Intent submitted by the Registrant applicable to Information on Sales Arrangements (No. 1) of Phase IB or Information on Sales Arrangements (No. 1) of Phase IC of Phase I (IN ONE) of Ho Man Tin Station Property Development.

(適用於A1組登記人)由賣方發出之有關登記人曾遞交適用於何文田站物業發展項目的第I期(瑜一)的第IB期銷售安排資料(第1號)或第IC期銷售安排資料(第1號)之A組購樓意向登記表格的登記號碼及QR碼或在賣方以其絕對酌情權下接納的其他文件。

2.7 A duly completed Registration of Intent together with all documents specified in

paragraph 2.6 above shall be submitted by the Registrants from 13 May 2023 and in any event no later than 2:00 p.m. on 20 May 2023 ("the Deadline of Submission") in any one manner as described below:

登記人須將填妥之購樓意向登記表格連同上述第2.6段所列的所有文件由2023年5月13日起而在任何情況下不可遲於2023年5月20日下午2時(「**遞交截止時間**」)以下列任何一種方式遞交:

(a) Registrants shall submit a Registration of Intent via My Places By Chinachem Group mobile app ("APP") and follow the procedures specified therein. The closing time for submission of the Registration of Intent via the APP will be 1:30 p.m. on 20 May 2023 ("the Closing Time"). Registrants must submit the Registration of Intent via the APP before the Closing Time. Late submission will not be accepted. The Vendor shall not be responsible to anyone being unable to complete the registration in the APP for any reason (including downtime of the server or network congestion).

登記人須自行透過 My Places By Chinachem Group 流動應用程式 (「APP」),並依據APP內的步驟遞交購樓意向登記表格。經APP遞交 購樓意向登記表格的截止時間為2023年5月20日下午1時30分(「截止時間」)。登記人須於截止時間前於APP完成遞交購樓意向登記表格。逾期遞交的購樓意向登記表格將不獲受理。如因任何原因(包括伺服器問題或網絡擠塞)登記人未能於APP成功完成登記,賣方無需對任何未能在 APP完成遞交購樓意向登記表格的人負上任何責任。

After submission of Registration of Intent in the APP, each Registrant will receive a temporary registration number via the APP and in an email to be issued by the Vendor. The Registrant shall submit the cashier's order(s) or cheque(s) (in the sum and manner as specified in paragraph 2.6 above) with the said temporary registration number endorsed on the back thereof to the Sales Office at or before the Deadline of Submission in order to complete the registration and obtain a registration number and a QR code of the Registration of Intent so submitted.

於APP遞交購樓意向登記表格後,每名登記人會於APP及賣方將發出的電郵收到一個臨時登記號碼。登記人必須於遞交截止時間或之前,將以上述第2.6段所述的金額及方式開出的銀行本票或支票並於其背面寫上該臨時登記號碼遞交至售樓處以完成登記手續,屆時登記人將會獲得購樓意向登記表格的號碼及QR碼。

#### OR 或

(b) The forms of the Registrations of Intent are available for collection at the Sales Office from 13 May 2023. A duly completed Registration of Intent together with all documents specified in paragraph 2.6 above shall be submitted by the Registrant personally or via his/her/its lawful attorney (duly appointed by the Registrant(s) by way of a Power of Attorney (in the

Vendor's prescribed form of Power of Attorney) duly executed by the Registrant) to the Sales Office during the hours from 11:00 a.m. to 8:00 p.m. from Monday to Sunday from 13 May 2023 but in any event no later than the Deadline of Submission. The Registrant shall obtain a registration number and a QR code of the Registration of Intent so submitted after the completion of registration.

購樓意向登記表格可在2023年5月13日起在售樓處索取。登記人須親自或透過其已簽妥的授權書(按賣方指定的授權書格式)所委託的授權人、將填妥之購樓意向登記表格連同上述第2.6段所列的所有文件、由2023年5月13日起、於上午11時至晚上8時內(由星期一至日)遞交到售樓處、惟在任何情況下不可遲於遞交截止時間。完成登記手續後、登記人將會獲得購樓意向登記表格的號碼及QR碼。

2.8 For each Registration of Intent so submitted and completed, the Registrants (whether they submitted through the APP or in person) shall be allotted with one registration number and a QR code. The Registrants will receive the registration number and the QR code via the APP and in a confirmation email to be issued by the Vendor via computer system.

登記人就其已遞交及完成登記手續(無論是經APP遞交或到售樓處遞交)的每份購樓意向登記表格均可獲分配一個登記號碼及QR碼·登記人將經由APP及賣方電腦系統發出的確認電郵收到該登記號碼及QR碼。

2.9 Subject to the latest Information on Sales Arrangements of the Phase to be issued by the Vendor from time to time, if (a) any Registration of Intent submitted successfully under this Information on Sales Arrangements but has not been used to purchase any specified residential property(ies) under this Information on Sales Arrangements; and (b) the unused cashier's order(s) or cheque(s) submitted thereunder has/have not been collected under "Collection of the uncashed cashier's order or cheque" below, then that Registration of Intent may be included in the balloting under subsequent Information(s) on Sales Arrangements of the Phase issued or to be issued by the Vendor from time to time without requiring the relevant Registrant to complete another Registration of Intent or submit cashier's order(s) or cheque(s) or other documents again. For the avoidance of doubt, if a Registrant has purchased successfully a specified residential property in his/her own name under any group under this Information on Sales Arrangements, all other Registration(s) of Intent submitted in his/her name will be regarded as used and will not be included in the balloting under subsequent Information(s) on Sales Arrangements. In such circumstances, the Registrant shall collect the unused cashier's order(s) or cheque(s) in accordance with "Collection of the uncashed cashier's order or cheque" below.

受限於賣方不時發出有關期數的最新銷售安排資料,如(a)任何於本銷售安排資料成功遞交之購樓意向登記表格未有被用於購買本銷售安排資料下出售的任何指明住宅物業,而(b)就該購樓意向登記表格,已遞交但未被使用的本票或支票未有按下文「未兌現銀行本票或支票取回辦法」被取回,則該購樓意向登記表格可被納入賣方就有關期數已發出或不時發出的其後銷售安排資料下的

抽籤程序,而有關登記人無須重新填寫另一份購樓意向登記表格或遞交本票或支票或其他文件。為免疑問,如一名登記人於本銷售安排資料下的任何一個組別以其名義成功購買指明住宅物業,則以其名義遞交的所有其他購樓意向登記表格均會被視為已被使用而將不會被納入其後的銷售安排資料下的抽籤程序。在此情況下,登記人須按下文「未兌現銀行本票或支票取回辦法」所述的程序取回該(等)本票或支票。

#### On 20 May 2023 (the day before the First Date of Sale):

於 2023 年 5 月 20 日 (出售首日的前一天) :

#### First Round Balloting (for dividing the Registrants into different groups)

第一輪抽籤(將登記人分為不同組別)

- 3. The First Round Balloting will take place on the day immediately before the First Date of Sale at the Sales Office for the purposes of dividing all Registrants into one or more group(s).
  - 第一輪抽籤將於出售首日的前一天於售樓處進行,以將所有登記人分為一個或多個 組別。
- 4. The First Round Balloting will be conducted in stages and based on the Group to which the Registrants belong.
  - 第一輪抽籤程序將按登記人所屬的組別分段進行。
- 5. The results of the balloting, including "registration number", "division of groups", "checkin timeslot for each group" and "check-in venue for each group" ("check-in venue") of Group A1 Registrants, Group A2 Registrants and Group B Registrants will be shown and announced respectively by the Vendor at the Sales Office and the website designated by the Vendor for the Phase of the Development for the purpose of Part 2 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance (Cap.621) (https://www.inone.com.hk/phaseIA) at or after 6:00 p.m. on 20 May 2023. "Division of groups" and "check-in timeslot for each group" will also be shown in the APP. The Registrants will not be notified separately of the ballot results.

賣方會將抽籤結果,包括A1組登記人、A2組登記人及B組登記人的「登記號碼」、「分組結果」、「每組別報到時段」及「每組別報到地點」(「報到地點」)將於2023年5月20日下午6時或以後於售樓處及賣方為《一手住宅物業銷售條例》(第621章)第2部而就發展項目期數指定的網站(https://www.inone.com.hk/phaseIA)分別顯示和公佈。「分組結果」及「每組別報到時段」亦會顯示於登記人APP內。登記人將不獲另行通知抽籤結果。

6. The balloting will be performed by computer. The Vendor shall not be held responsible to the Registrants for any error or omission contained in the ballot results.

抽籤將以電腦操作。如抽籤結果有任何錯誤或遺漏,賣方無須向登記人承擔任何責任。

#### On 21 May 2023 (First Date of Sale):

#### 於 2023 年 5 月 21 日 (出售首日):

<u>Second Round Balloting (for determining the order of priority of Registrants in selecting and purchasing specified residential properties)</u>

第二輪抽籤(決定登記人揀選及購買指明住宅物業的優先次序)

7. The Second Round Balloting of different groups of Group A1 Registrants, Group A2 Registrants and Group B Registrants and selection of the specified residential properties will take place on the First Date of Sale.

於出售首日將進行A1組登記人、A2組登記人及B組登記人之不同組別的第二輪抽籤, 以及揀選指明住宅物業。

8. On the First Date of Sale, the Registrants who have submitted the Registrations of Intent shall attend the check-in venue according to the "check-in timeslot for each group" and "check-in venue for each group" in the First Round Balloting results announced by the Vendor to participate the Second Round Balloting to determine the priority of selection of the specified residential properties. The Registrants must bring along (i) the electronic copy or a printed copy of the QR code issued by the Vendor for the Registration(s) of Intent submitted by them, (ii) cashier's order(s) and blank cheque(s) (as set out in paragraph 17 below), (iii) (for Individual Registrant) Hong Kong Identity Card or passport, OR (for Corporate Registrant) a copy of each of its Business Registration Certificate, the latest annual return and (if applicable) the subsequent Form ND2A and a copy of the Hong Kong Identity Card or passport of its director signing the relevant Registration of Intent and its company chop, (iv) (if the Registrant intends to select the specified residential properties by his/her/its attorney) the original Power of Attorney (in the Vendor's prescribed form of Power of Attorney) duly executed by the Registrant(s) together with copies of the Registrant(s)' identity document(s) or Business Registration Certificate (as the case may be) and the original identity document of such attorney and (v) (if a Group A Registrant intends to purchase two to four specified residential properties) additional cashier's order(s) (in the sum of HK\$100,000 made payable to "Deacons" or "的近律師行") for each additional specified residential property. The Registrants whose identities having been confirmed and verified by the Vendor shall be eligible for the Second Round Balloting and selection of the specified residential properties.

於出售首日,已遞交購樓意向登記表格的登記人須根據賣方公佈第一輪抽籤結果之相關「每組別報到時段」及「每組別報到地點」攜同(i)由賣方發出之有關其購樓意向登記表格的QR碼電子本或列印本、(ii)銀行本票及空白支票(見下文第17段)、(iii)(如為個人登記人)香港身份證或護照或(如為公司登記人)其商業登記證副本、公司最近的周年申報表副本及(如適用)其後的表格ND2A副本,以及簽署相關購樓意向登記表格的董事的香港身份證或護照副本及其公司印章、(iv)(登記人如欲委託授權人代表其出席揀選指明住宅物業)登記人已簽妥的授權書正本(按賣方指定的授權書格式)、登記人的身份證明文件或商業登記證書副本(視情况而定)及獲授權代表的身份證明文件正本及(v)(如A組登記人有意認購兩個至四個指明住

宅物業)為每個額外指明住宅物業提交的額外一張銀行本票(金額為港幣\$100,000· 抬頭人為「的近律師行」或「Deacons」)到達報到地點,以參加第二輪抽籤決定揀 選指明住宅物業的次序。登記人經賣方確認並核實身份後,方可享有參加第二輪抽 籤及揀選指明住宅物業的資格。

9. The Second Round Balloting and selection of the specified residential properties by Group A Registrants shall take place first and in the following manner:

A組登記人的第二輪抽籤及揀選指明住宅物業的程序將首先進行,並按以下方式進行:

9.1 The Second Round Balloting and selection of the specified residential properties of all Group A1 Registrants will take place first.

所有A1組登記人的第二輪抽籤及揀選指明住宅物業的程序將首先進行。

9.2 The Second Round Balloting and selection of the specified residential properties of Group A2 Registrants will be carried out after the completion of selection of the specified residential properties by all Group A1 Registrants.

A2組登記人的第二輪抽籤及揀選指明住宅物業的程序將於所有A1組登記人揀選指明住宅物業的程序完成後進行。

9.3 When it comes to the turn of a Group A1 Registrant to select the specified residential properties, he or she must according to the rules as specified in paragraph 2.4 above select and purchase one (1) residential property (which shall be a 2-bedroom with storeroom unit or a 3-bedroom with storeroom unit) or two (2) to four (4) units as set out in paragraph 9.8 below. If by that time there is no 2-bedroom with storeroom units or 3-bedroom with storeroom units and/or less than two (2) units so set out is available for selection and purchase, then the session for selection of the specified residential properties by all Group A1 Registrants ("Group A1 Selection Session") will end immediately.

當輪到一名A1組登記人揀選指明住宅物業時,他必須按照上述第2.4段所列的規定揀選及購買一個住宅物業(而該住宅物業必須為下文第9.8段所列的兩房連儲物室單位或三房連儲物室單位),或兩個至四個為下文第9.8段所列的單位。若當時沒有所列而可供揀選及購買的兩房連儲物室單位或三房連儲物室單位及/或剩下少於兩個可供揀選及購買的單位,則所有A1組登記人的揀樓時段(「A1組揀選時段」)即告終止。

9.4 When it comes to the turn of a Group A2 Registrant to select the specified residential properties, he or she must according to the rules as specified in paragraph 2.4 above select and purchase one (1) residential property (which shall be a 2-bedroom with storeroom unit or a 3-bedroom with storeroom unit) or two (2) to four (4) units as set out in paragraph 9.8 below. If by that time there is no 2-bedroom with storeroom units or 3-bedroom with storeroom units and/or less than two (2) units so set out is available for selection and purchase, then the session for selection of the specified residential properties by all Group A2

Registrants ("Group A2 Selection Session") will end immediately.

當輪到一名A2組登記人揀選指明住宅物業時,他必須按照上述第2.4段所列的規定揀選及購買一個住宅物業(而該住宅物業必須為下文第9.8段所列的兩房連儲物室單位或三房連儲物室單位),或兩個至四個為下文第9.8段所列的單位。若當時沒有所列而可供揀選及購買的兩房連儲物室單位或三房連儲物室單位及/或剩下少於兩個可供揀選及購買的單位,則所有A2組登記人的揀樓時段(「A2組揀選時段」)即告終止。

9.5 Subject to paragraph 9.6 below, in the event of failure by a Group A Registrant to, according to the rules as specified in paragraph 2.4 above, select and purchase the specified residential property(ies) in the type(s) and number(s) as indicated in his/her Group A Registration of Intent (or where the remaining types and numbers of specified residential properties available for selection and purchase are insufficient to satisfy the rules as specified in paragraph 2.4 above), his or her Group A Registration of Intent will be void and invalid and such Group A Registrant will no longer be eligible for selecting or purchasing any specified residential properties.

受限於以下第9.6段,假如一名A組登記人未有按照上述第2.4段所列的規定,按其A組購樓意向登記表格所表明的類別及數目揀選及購買該 (等) 指明住宅物業 (或餘下可供揀選及購買之指明住宅物業的類別及數目不足以符合上述第2.4段所列的規定),則該份A組購樓意向登記表格將會失效而該名A組登記人將失去揀選或購買任何指明住宅物業的資格。

- 9.6 (a) Upon a Group A1 Registrant selecting the specified residential properties and if there is only one (1) 2-bedroom with storeroom unit or 3-bedroom with storeroom unit or two (2) units left and available for selection, such Registrant must select and purchase such remaining one (1) 2-bedroom with storeroom unit or 3-bedroom with storeroom unit or such remaining two (2) units, otherwise his or her Group A Registration of Intent shall become void and invalid and such Registrant will no longer be eligible for selecting or purchasing any specified residential properties.
  - 如輪到一名A1組登記人揀樓時,只剩下一個兩房連儲物室單位或三房連儲物室單位或兩個單位可供揀選,則該登記人必須揀選及購買該個剩餘的兩房連儲物室單位或三房連儲物室單位或該兩個剩餘的單位,否則其A組購樓意向登記表格將會失效,而該A1組登記人將失去於A1組揀選或購買任何指明住宅物業之資格。
  - (b) Upon a Group A2 Registrant selecting the specified residential properties and if there is only one (1) 2-bedroom with storeroom unit or 3-bedroom with storeroom unit or two (2) units left and available for selection, such Registrant must select and purchase such remaining one (1) 2-bedroom with storeroom unit or 3-bedroom with storeroom unit or such remaining two (2) units, otherwise his or her Group A Registration of Intent shall become void and invalid and such Registrant will no longer be eligible for selecting or

purchasing any specified residential properties.

如輪到一名A2組登記人揀樓時,只剩下一個兩房連儲物室單位或三房連儲物室單位或兩個單位可供揀選,則該登記人必須揀選及購買該個剩餘的兩房連儲物室單位或三房連儲物室單位或該兩個剩餘的單位,否則其A組購樓意向登記表格將會失效,而該A2組登記人將失去揀選或購買任何指明住宅物業之資格。

9.7 Among all the specified residential properties which are available for selection and purchase, a maximum of ninety (90) specified residential properties (including twenty-four (24) 1-bedroom units, thirty-two (32) 2-bedroom units, twelve (12) 2-bedroom with storeroom units and twenty-two (22) 3-bedroom with storeroom units of the Phase of the Development (as set out in paragraph 9.8 below)) will be provided for selection and purchase by Group A1 Registrants and Group A2 Registrants in the order of priority according to the "ballot result sequence" of the relevant groups.

於所有可供揀選及購買的指明住宅物業當中,最多90個指明住宅物業(包括發展項目期數中的24個一房單位、32個兩房單位、12個兩房連儲物室單位及22個三房連儲物室單位(見下文第9.8段))可供A1組登記人及A2組登記人按其所屬組別的「抽籤結果順序」的次序以揀選及購買。

9.8 For the avoidance of doubt, the 1-bedroom units, the 2-bedroom units, 2-bedroom with storeroom units and 3-bedroom with storeroom units provided for selection and purchase by Group A1 Registrants and Group A2 Registrants under this Sales Arrangements are as follows:

為免疑問,下列為按照此次銷售安排可供A1組登記人及A2組登記人揀選及購買的一房、兩房、兩房連儲物室及三房連儲物室單位:

1-bedroom units

一房單位

Tower 1(1B) 第 1 座 (1B)

1E, 2E, 3E, 5E, 6E, 7E, 8E, 9E, 10E, 11E, 12E, 15E, 16E, 17E, 18E, 19E, 20E, 21E, 22E, 23E, 25E, 26E, 27E, 28E

2-bedroom units

兩房單位

Tower 2(2B) 第 2 座 (2B)

2B, 3B, 5B, 6B, 7B, 10B, 11B, 2C, 3C, 5C, 6C, 7C, 10C, 11C, 1E, 2E, 3E, 5E, 6E, 7E, 8E, 9E, 10E, 11E, 12E, 15E, 16E, 17E, 18E, 19E, 20E, 21E

2-bedroom with storeroom units

兩房連儲物室單位

Tower 2(2A) 第 2 座 (2A)

2B, 3B, 5B, 6B, 7B, 11B, 2C, 3C, 5C, 6C, 7C, 11C

3-bedroom with storeroom units

三房連儲物室單位

Tower 1(1B) 第 1 座 (1B) 1A, 2A, 3A, 5A, 8A, 9A, 10A, 15A, 16A

Tower 2(2B) 第 2 座 (2B) 2A, 3A, 5A, 6A, 7A, 8A, 9A, 10A, 15A, 16A, 17A, 20A, 21A

- 10. The Second Round Balloting and selection of the specified residential properties of Group B Registrants shall take place after Group A2 Selection Session ends. The following provisions apply to the selection of specified residential properties by Group B Registrants (whether being an Individual Registrant or a Corporate Registrant):

  B組登記人的第三輪抽籤及揀選指明住宅物業程序將在A2組揀選時段完結後進行。以下條款於B組登記人(不論為個人登記人或公司登記人)揀選指明住宅物業時適用:
  - 10.1 When it comes to the turn for a Group B Registrant to select a specified residential property pursuant to his/her/its Group B Registration of Intent, if he or she or it has also submitted another Group B Registration of Intent (the "Relevant Group B Registration of Intent"), he or she or it may also at the same time select a specified residential property in respect of that Relevant Group B Registration of Intent, provided that the name of the Registrant in both Group B Registrations of Intent concerned must be the same.

當輪到一名B組登記人就其遞交的一份B組購樓意向登記表格揀選指明住宅物業時,假如該B組登記人亦已遞交另一份B組購樓意向登記表格(「相關B組購樓意向登記表格」),該B組登記人可以同時按其相關B組購樓意向登記表格揀選指明住宅物業 惟該兩份B組購樓意向登記表格的登記人姓名必須完全相同

10.2 For the avoidance of doubt, Group B Registrants under paragraph 10.1 above can only select and purchase those specified residential properties which are still available at the time of selection, and after the completion of selection and purchase of the specified residential property(ies), his/her/its Relevant Group B Registration of Intent shall cease to be valid for selection of the remaining specified residential property(ies), and the order of priority shall lapse.

為免疑問·上述第10.1段之B組登記人僅可揀選及購買於當時仍可供揀選之指明住宅物業·而當完成揀選及購買指明住宅物業後·其相關B組購樓意向登記

表格將不能再用作揀選餘下的指明住宅物業,而其優先次序亦會失效。

11. The following provisions apply to the selection of the specified residential properties by Group A1 Registrants, Group A2 Registrants and Group B Registrants:

以下條款於A1組登記人、A2組登記人及B組登記人揀選指明住宅物業時適用:

11.1 An Individual Registrant ("the First Registrant") may notify the Vendor on the spot to select the specified residential properties which are still available together with one or more registrant(s) who each holds a valid Registration of Intent for the same group (i.e. Group A1, Group A2 or Group B, as the case may be) but is allocated with a later order of priority ("the Additional Registrant"), provided that each Additional Registrant:

個人登記人(「**首名登記人**」)可即場通知賣方會與一名或多於一名於同一組(即A1組、A2組或B組‧視情況而定)持有較後的優先次序之有效購樓意向登記表格的登記人(「**外加登記人**」)一同揀選於當時仍可供揀選的指明住宅物業,惟每名外加登記人:

- (i) must be a Registrant who has submitted a Registration of Intent in the same Group (i.e. Group A1, Group A2 or Group B, as the case may be); and 必須為在同一組(即A1組、A2組或B組・視情況而定)已經遞交有效購 樓意向登記表格的登記人; 及
- (ii) must be a relative (as defined in paragraph 19 below) of the First Registrant or (if the First Registrant comprises more than one individual) the mutual relative(s) to all individuals listed as the First Registrant under the relevant Registration of Intent and subject to the provision of adequate proof of such relationship by the First Registrant to the Vendor's satisfaction. The Vendor may accept or reject the request regarding the Additional Registrant and the Vendor's determination shall be final.

必須為首名登記人的親屬(見下文第19段所定義)或(如首名登記人由多於一個個人組成)於有關購樓意向登記表格上列為首名登記人的所有個人的共同親屬·惟首名登記人須提供令賣方滿意的該親屬關係的證明。賣方有權接納或拒絕有關外加登記人的要求·就此賣方的決定為最終決定。

11.2 The First Registrant and the Additional Registrant shall select and purchase the specified residential property(ies) in compliance with the rules as specified in paragraph 2.4 or paragraph 2.5 (as the case may be) above, otherwise the order of priority of the First Registrant and the Additional Registrant shall lapse automatically and he/she/they will no longer be eligible to select and purchase any specified residential property under the relevant Registrations of Intent. The First Registrant and the Additional Registrant(s) altogether shall only purchase a maximum of four (4) specified residential properties in Group A. Under such circumstances, all the Group A Registration(s) of Intent previously submitted by the Additional Registrant(s) shall, after the completion of selection and purchase

of the specified residential property(ies), cease to be valid for selection of the remaining specified residential property(ies), and the order of priority thereof shall lapse.

首名登記人及外加登記人須遵從上述第2.4段或第2.5段(視何情況)所列的規則,以揀選及購買指明住宅物業,否則,首名登記人及外加登記人之優先次序將自動失效,首名登記人及外加登記人將失去相關購樓意向登記表格下揀選及購買指明住宅物業的資格。首名登記人及外加登記人於A組只可合共購買最多四個指明住宅物業。在此情況下,外加登記人已遞交的A組購樓意向登記表格將在完成揀選及購買有關指明住宅物業後,不能再用作揀選餘下的指明住宅物業,而其優先次序亦會失效。

11.3 If the First Registrant and the Additional Registrant(s) have successfully selected any of the specified residential properties in compliance with the rules as specified in paragraph 2.4 or paragraph 2.5 (as the case may be) above, the First Registrant and the Additional Registrant(s) shall enter into the preliminary agreement for sale and purchase ("PASP") of the selected specified residential property(ies). In respect of each Registration of Intent, subject to the rules as specified in paragraph 2.4 or paragraph 2.5 (as the case may be) above, the purchaser(s) of at least one (1) of the specified residential property(ies) selected and purchased must be the First Registrant and (if applicable) any individual(s) added pursuant to paragraph 19 below, and the purchased may be the First Registrant (except for Group B Registrants) and/or the Additional Registrant and (if applicable) any individual(s) added pursuant to paragraph 19 below.

如首名登記人及外加登記人遵從上述第2.4段或第2.5段(視何情況)所列的規則成功揀選任何指明住宅物業,首名登記人及外加登記人須簽署臨時買賣合約(「**臨時合約**」)購買其揀選的指明住宅物業。就每份購樓意向登記表格而言,並受限於上述第2.4段或第2.5段(視何情況)所列的規則,最少一個獲揀選及購買的指明住宅物業之買方必須為首名登記人及(如適用)按照下述第19段的規定所增加的個人,而其餘獲揀選及購買的指明住宅物業之買方則可以為首名登記人(B組登記人除外)及/或外加登記人及(如適用)按照下述第19段的規定所增加的個人。

- 11.4 (a) A Group A Registrant is allowed to select a maximum of four (4) specified residential properties pursuant to one of his/her/its Group A Registration of Intent. If he or she or it has also submitted other Group A Registration(s) of Intent, after the completion of selection and purchase of the specified residential property(ies), his/her/its remaining Group A Registration(s) of Intent shall cease to be valid for selection of the remaining specified residential property(ies), and the order of priority thereof shall lapse.
  - 一名A組登記人只可就其已遞交的一份A組購樓意向登記表格揀選最多四個指明住宅物業。假如該A組登記人亦已遞交其他A組購樓意向登記表格,當該A組登記人已完成揀選及購買指明住宅物業後,其餘已遞交的A

組購樓意向登記表格將不能再用作揀選餘下的指明住宅物業,而其優先次序亦會失效。

- (b) A Group B Registrant is allowed to select a specified residential property pursuant to two of his/her/its Group B Registrations of Intent. If he or she or it has also submitted other Group B Registration of Intent, after the completion of selection and purchase of the specified residential property(ies), his/her/its remaining Group B Registration(s) of Intent shall cease to be valid for selection of the remaining specified residential property(ies), and the order of priority thereof shall lapse.
  - 一名B組登記人只可就其遞交的兩份B組購樓意向登記表格揀選指明住宅物業。假如該B組登記人亦已遞交其他B組購樓意向登記表格·當該B組登記人已完成揀選及購買指明住宅物業後·其餘已遞交的B組購樓意向登記表格將不能再用作揀選餘下的指明住宅物業·而其優先次序亦會失效
- 12. The results of the Second Round Balloting, including the "registration number" and the "ballot result sequence" of the groups of Group A Registrants and Group B Registrants will be shown and announced respectively by the Vendor at the designated waiting areas of the Sales Office. "Ballot result sequence" will also be shown in the APP. The Registrants will not be separately notified of the ballot results.

賣方會將第二輪抽籤結果,包括各A組登記人及B組登記人所屬的不同組別的「登記號碼」及「抽籤結果順序」於售樓處的指定等候區顯示及公佈。「抽籤結果順序」亦會顯示於登記人APP內。登記人將不獲另行通知抽籤結果。

13. Registrants shall select and purchase the specified residential properties which are still available at the time of selection in the order of priority according to the "ballot result sequence" of the group(s) to which he or she belongs. If a Group A Registrant is, for whatever reasons, not available and/or unable to select the number and type of specified residential properties he or she specified in the relevant Group A Registration of Intent, or if a Group B Registrant is, for whatever reasons, not available and/or unable to select one specified residential property, the relevant Registration of Intent shall become void and invalid, and such Registrant shall cease to be eligible for selecting any specified residential properties in respect of that Registration of Intent.

登記人須根據其所屬組別的「抽籤結果順序」的次序揀選及購買於當時仍可供揀選的指明住宅物業。如一名A組登記人因任何原因未能出現及/或揀選其於有關A組購樓意向登記表格中所表明的數目和種類的指明住宅物業,或如一名B組登記人因任何原因未能出現及/或揀選一個指明住宅物業,該份相關購樓意向登記表格將會失效,而該登記人將失去就該購樓意向登記表格可揀選任何指明住宅物業的資格。

14. The balloting will be performed by computer. The Vendor shall not be held responsible to the Registrants for any error or omission contained in the ballot results.

抽籤將以電腦操作。如抽籤結果有任何錯誤或遺漏,賣方無須向登記人承擔任何責任。

After the completion of the Second Round Balloting and selection of specified residential properties by the eligible persons :

第二輪抽籤及當合資格人士揀選指明住宅物業之後:

15. After the completion of the selection of the specified residential properties by the eligible persons in accordance with the procedures as described above, the remaining specified residential properties (if any) will be offered to be sold on a first come first served basis to any person interested in purchasing. In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential property to any interested person by any method (including balloting). For the avoidance of doubt, there is no restriction on the number of specified residential properties that a purchaser (whether individual or corporation) may purchase on a first come first served basis.

當合資格人士根據上述程序揀選指明住宅物業完畢後,餘下的指明住宅物業(如有的話)將以先到先得形式向任何有意購買的人士發售。如有任何爭議,賣方保留絕對權利以任何方式(包括抽籤)分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。為免疑問,以先到先得形式購買指明住宅物業並無限制買家(不論個人或公司)所購買指明住宅物業的數目。

#### After selection of specified residential properties :

#### 揀選指明住宅物業之後:

- 16. Subject to the provisions below, if the Registrant shall successfully select a specified residential property, the purchaser signing the preliminary agreement for sale and purchase ("PASP") of that specified residential property shall be that Registrant.
  - 受以下條款約束,當登記人成功揀選一個指明住宅物業,該指明住宅物業的臨時買賣合約(「臨時合約」)簽署的買方必須為該登記人。
- 17. (a) The cashier's order(s) and/or cheque(s) submitted by such Registrant together with the Registration of Intent will be applied as part payment of the preliminary deposit of and under that PASP. The balance of the preliminary deposit shall be paid by cheque(s) and/or cashier's order(s) upon signing the PASP.
  - 隨該登記人遞交的購樓意向登記表格附上的銀行本票及/或支票將被兌現及用作支付臨時合約下的部份臨時訂金·臨時訂金餘款須於簽署臨時合約時以支票及/或銀行本票支付。
  - (b) If such Registrant has submitted cheque(s) with the Registration of Intent, and in the event that such Registrant has successfully purchased any specified residential property(ies), such Registrant shall on spot provide an additional cashier's order (in the sum of HK\$100,000 made payable to "Deacons" or "的近律師行") in order to settle the part payment of the preliminary deposit of and under that PASP.
    - 如該登記人隨購樓意向登記表格遞交了支票·若該登記人成功購買任何指明住宅物業·登記人須即場向賣方遞交額外一張銀行本票(金額為港幣\$100,000· 抬頭人為「的近律師行」或「Deacons」)以支付臨時合約下的部份臨時訂金。

18. When more than one specified residential properties are being selected by the Registrant(s) under the same Registration of Intent, all of the PASP(s) in respect of all those specified residential properties must be entered into at the same time, failing which the Vendor may elect not to sell all or any of the selected specified residential property(ies) to such Registrant(s), in which case, the relevant Registration of Intent shall become null and void and such Registrant(s) will cease to be eligible for selecting any specified residential properties in respect of that Registration of Intent.

當一名登記人按其遞交的同一份購樓意向登記表格揀選多於一個指明住宅物業,所有該等指明住宅物業的臨時合約必須同時簽署,否則賣方有權選擇不向該名登記人出售全部或任何其揀選之指明住宅物業,而有關的購樓意向登記表格即告無效,而該登記人將失去按照該購樓意向登記表格揀選任何指明住宅物業的資格。

19. Before entering into the PASP in respect of a specified residential property, the Individual Registrant may request the Vendor on the spot to add in one or more of his/her relative(s) as joint purchaser(s) under the PASP provided that (a) the Individual Registrant must provide the relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor to prove their relationship with such Individual Registrant, and (b) such relative(s) shall also sign the PASP jointly with the Individual Registrant. "Relative(s)" means a spouse, parent, child, brother, sister, grandparent, grandchild, parent-in-law or child-in-law of the Individual Registrant. The decision of the Vendor as to whether a person is the relative(s) of such Individual Registrant shall be final and binding.

於簽署臨時合約購買指明住宅物業前,個人登記人可即場要求賣方加入其一位或多位親屬作為臨時合約之聯名買方,惟 (a) 該個人登記人必須出示令賣方滿意之相關有效證明文件以證明其親屬關係,及 (b) 而該親屬亦須與該個人登記人同時簽署臨時合約。「親屬」指個人登記人之配偶、父母、子女、兄弟、姊妹、祖父母、外祖父母、孫、孫女、外孫、外孫女、岳丈母、翁姑、女婿或媳婦。對於一名人士是否該個人登記人的親屬,賣方的決定為最終及有約束力的決定。

20. The sale of the specified residential properties is subject to availability. The Vendor gives no warranty or representation that the completion of registration and verification of a Registrant's identity, any order of priority in respect of the selection of the specified residential properties or the Vendor's admittance or acceptance of any person to the Sales Office or the waiting queue amounts to any Registrant or person being eligible or able to ballot, select or purchase any specified residential property.

將提供出售的指明住宅物業售完即止。就任何登記人完成登記和核實登記人的身份 、任何揀選指明住宅物業的優先次序,或賣方批准任何人士進入售樓處,或賣方接 受任何人排隊輪候,是否能致令任何登記人或任何人合資格或能抽籤、揀選或購買 得任何指明住宅物業,賣方不作出任何保證或陳述。

21. For the safety of the Registrants and the maintenance of order at the Sales Office, the Vendor reserves its absolute right to, in the case where a Typhoon Signal No.8 or above or Black Rainstorm Warning signal is in effect in Hong Kong at any time between the hours of 8 a.m. and 11 p.m. on the day on which the deadline of the submission of Registrations of Intent as specified in paragraph 2.7 above falls, the day immediately before the First

Date of Sale and/or the First Date of Sale, or where the Vendor considers that there being an event affecting the safety, order or public health in the Sales Office and/or the vicinity, postpone or extend the date, time, period or deadline of the submission of Registrations of Intent or of any balloting or attendance of registration period or selection of the specified residential properties to such other date, time, period or deadline as the Vendor considers appropriate. Details will be announced on the website designated by the Vendor for the Phase of the Development for the purpose of Part 2 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance (Cap.621) and the Registrants will not be notified separately of the same.

為保障登記人安全及維持售樓處秩序·賣方保留絕對權利在上文第2.7段所述的購樓意向登記表格遞交限期當天、出售首日的前一天及/或出售首日的上午8時至晚上11時的任何時間內八號或更高風球或黑色暴雨警告信號在香港生效時·或賣方認為發生影響售樓處及/或其附近之安全、秩序或公共衛生之事件時·延後或延長遞交購樓意向登記表格的時間或任何抽籤、登記時段或揀選指明住宅物業之日期、時間、期間或期限至賣方認為合適的其他日期、時間、期間或期限。詳情於賣方為施行《一手住宅物業銷售條例》(第621章)第2部而就發展項目期數指定的網站公佈,登記人將不獲另行通知。

## On the day following the First Date of Sale and thereafter:

#### 於出售首日翌日及其後:

- 22. All remaining specified residential properties (if any) will be offered to be sold on a first come first served basis to any person interested in purchasing. In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential property to any interested person by any method (including balloting).
  - 餘下的指明住宅物業(如有的話)將以先到先得形式向任何有意購買的人士發售。 如有任何爭議,賣方保留絕對權利以任何方式(包括抽籤)分配任何指明住宅物業 予任何有意欲購買的人士。
- 23. The Vendor does not accept any person interested in purchasing having queued up before the Time of the Sale on the date concerned.
  - 賣方不接受在相關日期出售時間前在場輪候之人士。
- 24. The Vendor reserves the right to close the Sales Office at any time if all specified residential properties have been sold out.
  - 賣方保留權利在所有指明住宅物業已售出的情況下於任何時間關閉售樓處。
- 25. The sale of the specified residential properties is subject to availability. The Vendor gives no warranty or representation that the completion of registration and verification of any person's identity, any order of priority in respect of the selection of the specified residential properties or the Vendor's admittance or acceptance of any person to the Sales Office or the waiting queue amounts to any person being eligible or able to ballot, select or purchase any specified residential property.
  - 將提供出售的指明住宅物業售完即止。就任何人士完成登記和核實任何人的身份、

任何揀選指明住宅物業的優先次序,或賣方批准任何人進入售樓處,或賣方接受任何人排隊輪候,是否致令任何人士合資格或能抽籤、揀選或購得任何指明住宅物業,賣方不作任何保證或陳述。

26. For the safety of the interested persons and the maintenance of order at the Sales Office, the Vendor reserves its absolute right to, in the case where a Typhoon Signal No.8 or above or Black Rainstorm Warning signal is in effect in Hong Kong at any time between the hours of 11 a.m. and 8 p.m. on any date of sale, or where the Vendor considers that there being an event affecting the safety, order or public health in the Sales Office and/or the vicinity, postpone or extend the date, time or period of sale to such other date, time or period as the Vendor considers appropriate. Details will be announced on the website designated by the Vendor for the Phase of the Development for the purpose of Part 2 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance (Cap.621) and the interested persons will not be notified separately of the same.

為保障有意購買的人士安全及維持售樓處秩序,賣方保留絕對權利在任何出售日期的上午11時至晚上8時的任何時間內八號或更高風球或黑色暴雨警告信號在香港生效時,或賣方認為發生影響售樓處及/或其附近之安全、秩序或公共衛生之事件時,延後或延長出售日期、時間或期間至賣方認為合適的其他日期、時間或期間。詳情於賣方為施行《一手住宅物業銷售條例》(第621章)第2部而就發展項目期數指定的網站公佈,有意購買的人士將不獲另行通知。

## Batch B 第 B 批次

Sale by Tender - see details and particulars in the tender notice.

以招標方式出售 - 請參閱招標公告的細節和詳情。

Tender Documents (including Tender Notice, Conditions of Sale and Offer Form) will be made available for viewing and collection at 5/F, Tower Two, Nina Tower, No.8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong free of charge from 6:00 p.m. on 17 May 2023 to 4:00 p.m. on 21 August 2023 during office hours (i.e. from 11:00 a.m. to 8:00 p.m.).

招標文件 (包括招標公告、出售條款及要約表格) 將於 2023 年5 月17日下午6時正起至 2023 年 8月21日下午4 時正止於辦公時間內 (即上午 11 時至晚上 8 時) 於香港新界荃灣楊屋道 8 號如心廣場第 2 座 5 樓供免費參閱及領取。

The Vendor reserves its absolute right to, in the case where a Typhoon Signal No.8 or above or Black Rainstorm Warning signal is in effect in Hong Kong after 12:00 noon, or where the Vendor considers that there being an event affecting the safety, order or public health in the Sales Office and/or the vicinity on the closing date of the tender, postpone or extend the date, time or period of the tender to 12:00 noon on the next day and in respect of which no Typhoon Signal No.8 or above or Black Rainstorm Warning signal is announced, and no such event affecting the safety, order or public health in the Sales Office and/or the vicinity.

賣方保留絕對權利在招標截止日期的中午 12 時後八號或更高風球或黑色暴雨警告信號 在香港生效時,或賣方認為發生影響售樓處及/或其附近之安全、秩序或公共衛生之事件 時,延後或延長招標日期、時間或期間至下一日的中午12時正(而當天並沒有八號或更高風球或黑色暴雨警告信號發出並且沒有發生影響售樓處及/或其附近之安全、秩序或公共衛生之事件)。

Please refer to the following section entitled "Other matters".

請參閱下項「其他事項」。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下,將會使用何種方法決定每 名該等人士可購買該物業的優先次序:

#### Batch A

## 第A批次

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential property to any interested person by any method (including balloting).

如有任何爭議,賣方保留絕對權利以任何方式 (包括抽籤) 分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

#### Batch B

#### 第B批次

Please refer to the above method and the following section entitled "Other matters".

請參照上述方法及下項「其他事項」。

#### Other matters:

#### 其他事項:

#### Batch A

#### 第A批次

# No withdrawal, amendment, variation, modification and/or revision of submitted Registration of Intent

不得撤回、修訂、更改、修改及/或修正已遞交的購樓意向登記表格

After the Registration of Intent has been submitted in accordance with this Sales Arrangement, no Registrant shall be at liberty to withdraw, amend, vary, modify and/or revise his/her/its Registration of Intent submitted.

購樓意向登記表格根據本銷售安排一經遞交·登記人即不可撤回、修訂、更改、修改及 / 或修正其已遞交的購樓意向登記表格。

# <u>Power of Attorney appointing attorney to submit Registration of Intent and select and purchase specified residential properties</u>

透過授權書委託授權人遞交購樓意向登記表格及揀選及購買指明住宅物業

Please note that:

請注意:

(a) If the same attorney is appointed by the Registrant to submit Registration of Intent and to attend the Sales Office on the First Date of Sale or thereafter (as the case may be) for selection and purchase of the specified residential properties, the Registrant shall execute the Power of Attorney (in the Vendor's prescribed form of Power of Attorney) in duplicate, one duplicate to be submitted with the submission of Registration of Intent and the other upon check-in at the Sales Office on the First Date of Sale or thereafter (as the case may be) by the attorney.

如登記人委託同一授權人代表其遞交購樓意向登記表格及於出售首日或其後(視情况而定)前赴售樓處揀選及購買指明住宅物業·登記人須簽立一式兩份之授權書(按賣方指定的授權書格式),一份由授權人於遞交購樓意向登記表格時提交,另一份則由授權人於出售首日或其後(視情况而定)於售樓處報到時提交。

(b) If different attorneys are appointed by the Registrant to submit Registration of Intent and to attend the Sales Office on the First Date of Sale or thereafter (as the case may be) for selection and purchase of the specified residential properties respectively, the Registrant shall execute two separate Powers of Attorney (in the Vendor's prescribed form of Power of Attorney), one to be submitted with the submission of Registration of Intent and the other upon check-in at the Sales Office on the First Date of Sale or thereafter (as the case may be) by the relevant attorneys.

如登記人委託不同授權人分別代表其遞交購樓意向登記表格及代表其於出售首日或其後(視情况而定)前赴售樓處揀選及購買指明住宅物業,登記人須簽立兩份授權書(按賣方指定的授權書格式),一份由相關的授權人於遞交購樓意向登記表格時提交,另一份則由相關的授權人於出售首日或其後(視情况而定)於售樓處報到時提交。

# Collection of the uncashed cashier's order or cheque

未兑現銀行本票或支票取回辦法

1. If a Registrant has not purchased any specified residential property in respect of a Registration of Intent submitted, the uncashed cashiers' order(s) or cheque(s) concerned (without interest) will be available for collection by the Registrant (or his/her/its authorized representative) at the Sales Office during the period from 11:00 a.m. to 7:00 p.m. from 1 June 2023 to 7 June 2023.

如登記人並無就一份已遞交的購樓意向登記表格購買任何指明住宅物業,可於2023年6月1日至2023年6月7日上午11時至下午7時期間親臨(或其授權代表)到售樓處取回相關未兌現銀行本票或支票(不獲利息)。

2. The Registrant (or his/her/its authorized representative) shall bring along the electronic copy or a printed copy of the QR code issued by the Vendor for the submitted Registration of Intent, a copy of that Registration of Intent, (in the case of Individual Registrant) his/her Hong Kong Identity card or other identity documents or (in the case of Corporate Registrant) a copy of its Business Registration Certificate and company chop and (if applicable) the duly signed Letter of Authorization in the Vendor's prescribed form and the authorized representative's Hong Kong Identity Card or other identity documents to collect the uncashed cashier's order(s) or cheque(s). The Vendor shall have the right to return any uncashed and uncollected cashier's order(s) or cheque(s) in such other manner as the Vendor considers appropriate.

登記人 (或其授權代表) 須攜同由賣方發出之有關其遞交的購樓意向登記表格的QR碼電子本或列印本、該購樓意向登記表格副本、(如為個人登記人)其香港身份證或其他身份證明文件,或(如為公司登記人)其公司商業登記證副本及公司印章及(如適用)已簽妥的賣方指明格式的授權書及授權代表之香港身份證或其他身份證明文件,以取回未兌現銀行本票或支票。賣方保留權利以其認為合適之其他方式退回任何未兌現及未被取回之銀行本票或支票。

# Batch B 第 B 批次

1. The Vendor does not bind itself to review, consider or accept the highest tender or any tender, and has the absolute right(s):

賣方無必要閱覽、考慮或接納出價最高的投標或任何投標,並有絕對權利以:

- (a) to accept any submitted tender for any or all of the specified residential properties (herein offered to be sold) at any time before the closing date and time of the tender by amending this Sales Arrangements or any other appropriate means; 在招標截止日期及時間前的任何時間,透過更改本銷售安排或任何其他合適的方式,以接納已提交的有關任何或所有 (在本銷售安排提供出售的) 指明住宅物業的投標;
- (b) to reject any tender or withdraw any or all of the specified residential properties (herein offered to be sold) from sale at any time before the acceptance of any submitted tender by amending this Sales Arrangements or any other appropriate means;
  - 在接納任何已提交的投標前的任何時間,透過更改本銷售安排或任何其他合適的方式,以拒絕任何投標或撤回出售任何或所有(在本銷售安排提供出售的)指明住宅物業;
- (c) to sell or dispose of any or all of the specified residential properties (herein offered to be sold) to any person by any method from time to time by amending this Sales Arrangements or any other appropriate means;
  - 不時透過更改本銷售安排或任何其他合適的方式,以任何方法向任何人士出

售或處置任何或所有(在本銷售安排提供出售的) 指明住宅物業;

- (d) to adjust the closing date and/or time of the tender for any or all of the specified residential properties (herein offered to be sold) from time to time by amending this Sales Arrangements or any other appropriate means; and 不時透過更改本銷售安排或任何其他合適的方式,以調整任何或所有 (在本銷售安排提供出售的)指明住宅物業的招標截止日期及/或時間;及
- (e) to disqualify any non-conforming tenders. 取消任何不符合要求之投標的資格。
- 2. Persons interested in submitting tenders of the specified residential properties are reminded to read the latest register of transactions of the Phase of the Development so as to ascertain whether a particular specified residential property is still available for tender on a date of sale. A specified residential property will become unavailable for tender once the Vendor accepts a tender within 7 working days after the close of a previous tender exercise of that specified residential property. Please also note that the register of transactions of the Phase of the Development may not be updated immediately after the Vendor accepts a tender. Please make enquiry with the Vendor as to whether a particular specified residential property is still available for tender on a date of sale.

有意遞交指明住宅物業的投標的人士敬請檢視發展項目期數最新的成交紀錄冊,以知悉某一指明住宅物業在某一出售日期是否仍然可供招標出售。一旦賣方在該指明住宅物業前一輪的招標程序完結後的 7 個工作天內接納該指明住宅物業的投標,該指明住宅物業即不再可供招標出售。另請注意發展項目期數的成交紀錄冊未必一定於賣方接納投標後立即更新。請向賣方查詢某一指明住宅物業在某一出售日期是否仍可供招標出售。

#### **Generally**

#### 一般

In the event of any discrepancy between the English and Chinese versions of this Sales Arrangements, the English version shall prevail.

倘若本銷售安排中英文文本有異,以英文文本為準。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地點可供公衆免費領取:

- (1) Reception on G/F, Tower Two, Nina Tower, No.8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong (24 hours); and
  - 香港新界荃灣楊屋道8號如心廣場第2座地下接待處(24小時);及
- (2) 5/F, Tower Two, Nina Tower, No.8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong (From 11 a.m. to 8 p.m. (Daily)).

香港新界荃灣楊屋道8號如心廣場第2座5樓(每日由上午11時至晚上8時)。

Date of Issue (發出日期): 17/5/2023

#### ^ Remarks:

Phase I of Ho Man Tin Station Property Development is situated at Site B of Kowloon Inland Lot No.11264. Its English name is "IN ONE". Phase IA forms part of Phase I (IN ONE). Phase IA comprises Tower 1(1A & 1B) and Tower 2(2A & 2B).

#### ^ 備註:

何文田站物業發展項目的第 I 期,位於九龍内地段第 11264 號之「地盤 B」,中文名稱為「瑜一」。第 IA 期為第 I 期(瑜一)其中之一個期數。第 IA 期包括第 1 座(1A 及 1B) 及第 2 座(2A 及 2B)。